



Dr. Ing. Klaus Christoffel,
direttore tecnologie Europe

Introduzione/Redazionale dell'ospite

Gentili Signore e Signori,
Come già probabilmente sapete, l'interfaccia Coromant Capto è, dalla fine del 2008, uno standard ISO. La standardizzazione permette ai costruttori di portautensili, ai costruttori di macchine utensili ed a tutti i costruttori di realizzare l'interfaccia poligonale secondo la normativa ISO 26623.

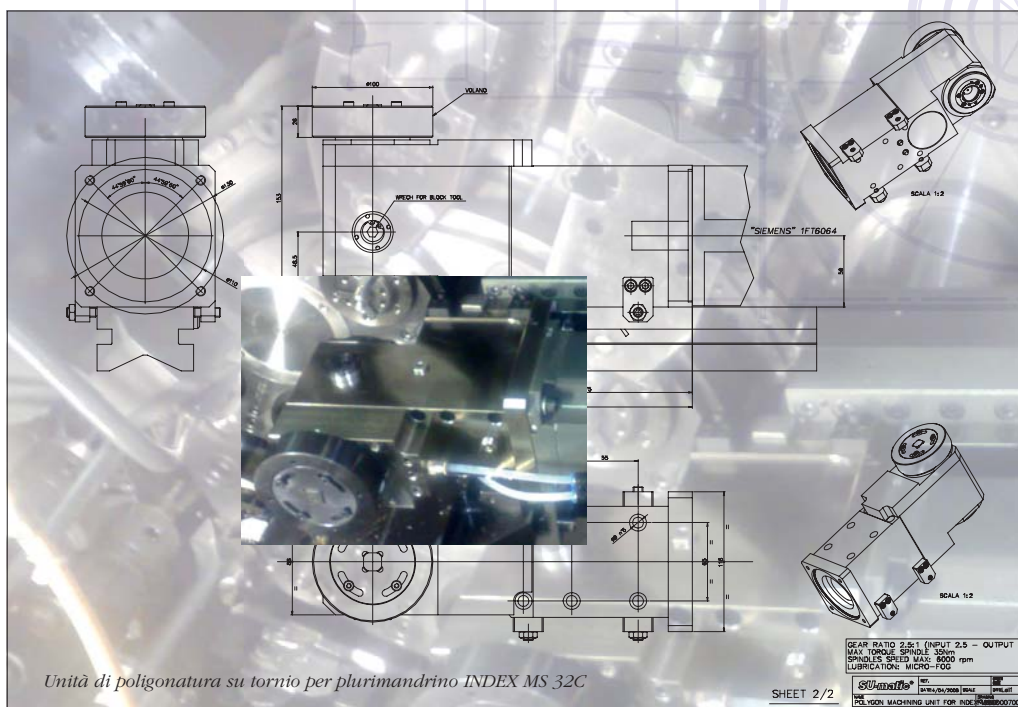
È vietato utilizzare il nome "Coromant Capto o ... Capto". Questa sigla è un marchio registrato della Sandvik AB,

Svezia, e può essere utilizzato solo dietro esplicita autorizzazione della nostra casa madre. La selezione per l'autorizzazione all'applicazione di questo marchio è molto restrittiva, in quanto viene dato esclusivamente alle aziende che possono assicurare di mantenere un alto standard qualitativo, necessario al corretto accoppiamento del sistema Coromant Capto.

Proprio per questo motivo siamo entusiasti di poter dare il benvenuto a SU-

matic e Somex, due aziende dinamiche e rinomate che entrano a far parte del "club Coromant Capto" e che dispongono di un considerevole know-how sull'integrazione dell'interfaccia Coromant Capto. Interessanti esempi sono rappresentati in questa brochure. Troverete sicuramente ottime soluzioni anche per le vostre applicazioni.

Vi preghiamo di contattarci.



Unità di poligonatura su tornio per plurimandrino INDEX MS 32C

SHEET 2/2

GEAR RATIO 2.5:1 (INPUT 2.5 - OUTPUT 1)
MAX TORQUE SPINDLE 3500m
SPINDLE SPEED MAX 5000 rpm
LUBRICATION MICRO-FOG
SU-matic®
POLYGON MACHINING UNIT FOR INDEX MS3000/3200/3400/3600/3800/4000/4200/4400/4600/4800/5000/5200/5400/5600/5800/6000/6200/6400/6600/6800/7000/7200/7400/7600/7800/8000/8200/8400/8600/8800/9000/9200/9400/9600/9800/10000

Poligonatura efficiente su tornio plurimandrino

La poligonatura su tornio è una delle migliori applicazioni per presentare i reali vantaggi dell'interfaccia Coromant Capto. L'applicazione di poligonatura su tornio con interfaccia Coromant Capto C4 mostrata ne è un buon esempio. L'utensile di taglio, molto vicino ai cuscinetti mandrino, è il risultato di una costruzione compatta e di un sistema portautensili monolitico. Tutti i colpi e gli shock risultanti dal processo di lavoro in acciaio inossidabile sono assorbiti grazie alla robusta interfaccia Coromant Capto by SU-matic C4. La soluzione descritta permette una maggiore velocità ed un incremento dell'avanzamento fino al 40%, raddoppiando inoltre la vita dell'utensile stesso.

Indice

Pagina 1

- Introduzione / Redazionale dell'ospite
- Poligonatura efficiente su tornio plurimandrino
- Invito ai costruttori

Pagina 2

- Deve essere preciso? Sistemi diversi per ottenerlo!
- Testa ad angolo con cambio utensile automatico Coromant Capto C6

Pagina 3

- Unità di lavorazione su torrette universali
- Mandrini motorizzati per lavorazioni di tornitura e fresatura

Pagina 4

- Tutte le torrette possono essere equipaggiate con l'interfaccia Coromant Capto
- Complesso? Lavoriamo insieme per risolverlo

Egregio costruttore,

Come avrà scoperto nell'articolo introduttivo del Dr. Ing. Klaus Christoffel, grazie alla standardizzazione ISO l'interfaccia Coromant Capto è accessibile a tutti. E' indiscutibile il fatto che questo tipo di interfaccia sia perfettamente applicabile sia per la tornitura che per la fresatura. Prima o poi anche la vostra azienda offrirà o userà questo sistema unico nel suo genere, è solo questione di tempo (e, mano a mano, sempre più frequente).

Negli anni di attività "SU-matic Tooling expert" e "SOMEX Production expert" hanno acquisito un considerevole know-how sul-

la realizzazione di accessori per macchine standard e macchine speciali. Come potete leggere nei seguenti articoli tecnici, l'interfaccia Coromant Capto è stata integrata in diverse applicazioni. Vi supporteremo come integratori, con licenza certificata, dell'interfaccia Coromant Capto su accessori standard e speciali. Contattateci sia che la vostra richiesta riguardi portautensili statici, portautensili rotanti, mandrini motorizzati o progetti speciali. Troverete in noi un partner aperto e cooperativo.

Rimaniamo in attesa delle vostre richieste.



Ivanis Sebben 19%
Amministratore
SU-matic AG

INFOTECH

Tornitura e fresatura con interfaccia Coromant Capto



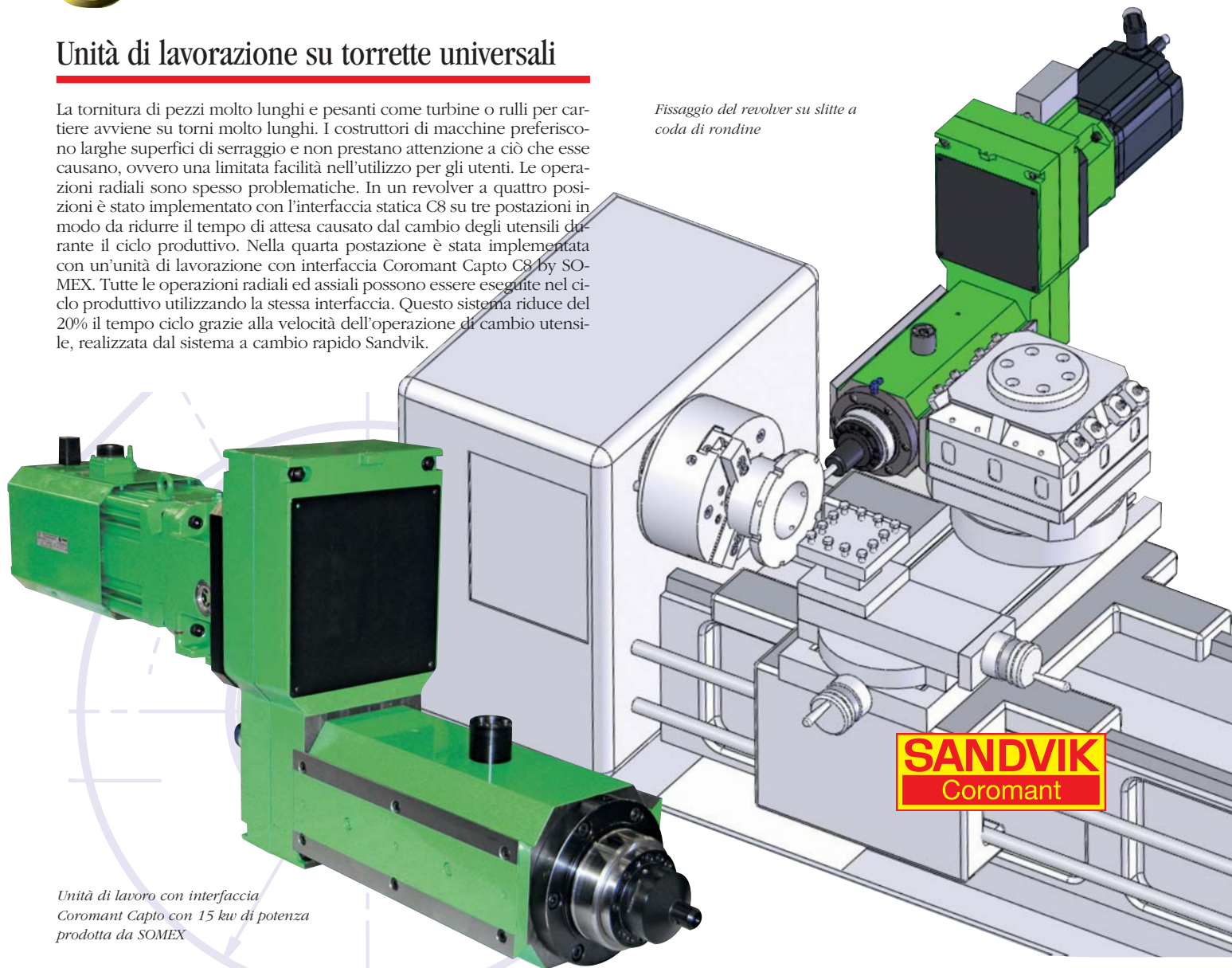
Coromant Capto by SOMEX



Unità di lavorazione su torrette universali

La tornitura di pezzi molto lunghi e pesanti come turbine o rulli per carriere avviene su torni molto lunghi. I costruttori di macchine preferiscono larghe superfici di serraggio e non prestano attenzione a ciò che esse causano, ovvero una limitata facilità nell'utilizzo per gli utenti. Le operazioni radiali sono spesso problematiche. In un revolver a quattro posizioni è stato implementato con l'interfaccia statica C8 su tre postazioni in modo da ridurre il tempo di attesa causato dal cambio degli utensili durante il ciclo produttivo. Nella quarta postazione è stata implementata con un'unità di lavorazione con interfaccia Coromant Capto C8 by SOMEX. Tutte le operazioni radiali ed assiali possono essere eseguite nel ciclo produttivo utilizzando la stessa interfaccia. Questo sistema riduce del 20% il tempo ciclo grazie alla velocità dell'operazione di cambio utensile, realizzata dal sistema a cambio rapido Sandvik.

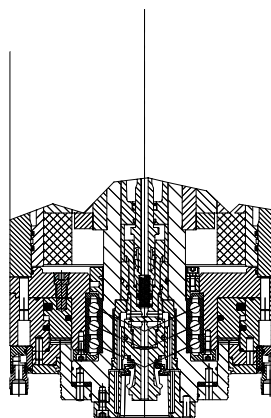
Fissaggio del revolver su slitte a coda di rondine



Unità di lavoro con interfaccia Coromant Capto con 15 kw di potenza prodotta da SOMEX

Mandri motorizzati per lavorazioni di tornitura e fresatura

Realizziamo anche mandri motorizzati su specifiche del cliente. Un costruttore italiano di torni verticali ci ha chiesto di progettare e costruire un mandrino motorizzato con interfaccia Coromant Capto. Il mandrino motorizzato richiede flessibilità per poter eseguire piccoli fori ad alte velocità e contemporaneamente un'alta stabilità che permetta di eseguire operazioni di tornitura pesanti. La stabilità è dettata principalmente dalla combinazione dell'interfaccia Coromant Capto C6 e dal sistema di bloccaggio con dentatura HIRTH. Lo sbloccaggio della dentatura HIRTH avviene non appena viene avviata un'operazione di foratura o di fresatura. Il mandrino è realizzato con cuscinetti a sfere ove il precarico varia in funzione della velocità di rotazione ottenendo un alto precarico a bassi giri ed un basso precarico a 15 000 giri.



Il sistema di dentatura HIRTH è bloccato durante le operazioni di tornitura.



Mandri motorizzati per operazioni di tornitura e fresatura

INFOTECH

Tornitura e fresatura con interfaccia Coromant Capto

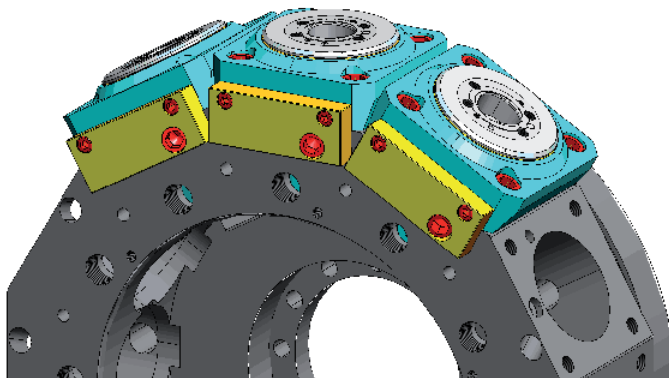
 Tooling expert.



Coromant Capto by SU-matic®

Tutte le torrette possono essere equipaggiate con l'interfaccia Coromant Capto

Le nuove generazioni di torni vengono progettate per poter trasmettere coppie di 40 Nm e più, questo vale anche per torni più piccoli. SU-matic è in grado di equipaggiare la nuova generazione di torrette con l'interfaccia Coromant Capto, senza perdere preziosa capacità di corsa. È stato possibile realizzare questo sistema solamente grazie alla collaborazione di tutte le parti coinvolte. Alcuni tipi di torretta non necessitano nemmeno di modifiche addizionali. Le modifiche richieste alla torretta possono essere



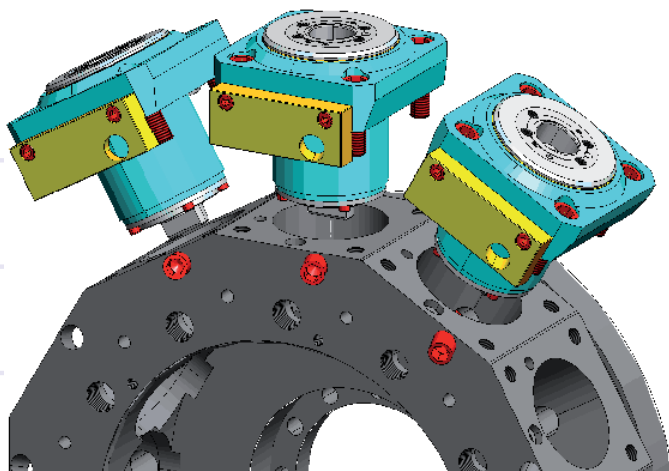
eseguite direttamente dal costruttore di macchine, da un nostro partner o dal cliente finale stesso, in caso di modifica da eseguire dopo la vendita. Questa opzione dà la possibilità di retrofittare in futuro ed utilizzare l'interfaccia Coromant Capto o utensili standard.

La costruzione integrale permette un'altezza contenuta dal revolver.

www.somex.eu

Consultate il nostro sito internet nel caso abbiate bisogno di migliorare la produttività delle vostre macchine. Ci sono diversi esempi scaricabili per:

- Lavorazione del vetro
- Foratura e maschiatura con Flowdrill
- Lavorazione di pannelli e profili
- Lavorazione di tubi
- Foratura profonda



Torretta/Revolver BMT

www.su-matic.com

Consultate il nostro sito internet nel caso abbiate bisogno di migliorare la produttività delle vostre macchine. Ci sono diversi esempi scaricabili per:

- Centri di lavoro
- Torni
- Transfer e macchine speciali
- Macchine per foratura
- Utensileria



Complesso? Lavoriamo insieme per risolverlo

Come avrete capito, le società "SU-matic Tooling Expert" e "SOMEX Production Expert" sviluppano e producono applicazioni speciali con interfaccia Coromant Capto. Entrambe le aziende fanno parte del gruppo SUHNER, un'azienda svizzera, che vanta varie consociate nei maggiori paesi industrializzati.

Non esitate a contattarci e, noi o i nostri partner, risponderemo alle vostre domande o ai vostri dubbi. Siamo a disposizione per supportarvi attivamente con le vostre idee ed i vostri progetti.



I vostri riferimenti SU-matic/Somex

Svizzera

SU-matic SA
Casella postale, CH-5201 Brugg
Tel. +41 56 464 29 90
Fax +41 56 464 29 99
Internet www.su-matic.com
E-mail infoline@su-matic.com



Italia

SUHNER SU-matic Italia Srl.
Via Guido Rossa, 25
IT- 40069 Zola Predosa - BO
Tel. +39 051 616 66 73
Fax +39 051 616 61 03
infoline@su-matic.com



Francia

SOMEX S.A.S
Z.A. de la Passerelle
F-68190 ENSISHEIM
Tel. +33 (0)3 89 81 12 12
Fax +33 (0)3 89 83 45 45
info@somex.fr



SU-matic®

SU-matic®